

VESZTEGZÁR A GRAND HOTELBEN

REJTŐ JENŐ regénye nyomán írta: CS. HORVÁTH TIBOR, rajzolta: KORCSMÁROS PÁL





8



9



10



11



12



13



14

MAUD BORCKMANN MIT
SEM SEJTVE LÉP BE
SZOBÁJA AJTAJÁN.
A KÖVETKEZŐ PERC-
BEN...

BOCSÁNAT! NEVEM
VAN DR GULLEN FÉLIX...
KÉREM, NE KIÁLTSON,
MERT EZZEL VESZTÉT
OKOZNÁ EGY JÓLELKŰ,
VIDÁM EMBERNEK, AKI
AMÜGY IS NYOMBAN
TÁVOZIK.

KI... KI... KICSODA
MAGA, ÉS HOGY KERÜLT
A SZEKRENÝEMBE?

15

16

AZ ABLAKON KERESZTÜL.
HAJNALBAN... MENEKÜL-
TEM. LÁTTAM A NYITOTT
ABLAKOT, FELHÚZÓDKOD-
TAM ÉS BELESTEM. AZ
AGY ÜRES VOLT. NOSZA,
BEUGROTTAM. A SZEKRENÝ-
BEN ELREJTÖZTEM, ÉS
IZGALMAMBAN MÉLYEN
ELALUDTAM.

BOCSÁNAT
AZ ALKALMATLAN-
KODÁSÉRT.

17

MEGÁLLJONI CSAK
NEM AKAR EGY SZÁL
PIZSAMÁBAN KILEPNI
TÖLEM A FOLYOSÓRA?

AZ IDEGEN SZOLGÁLAT
KÉSZEN ODÁLÉP AZ
ABLAKHOZ.

18

MEGÁLLJONI HA
MEGLATJÁK, SOHA
TÖBBÉ NEM KERÜL-
HETEK AZ EMBE-
REK SZEME ELÉI

AKKOR HÁT
MARADOK.
NINCS VÉLET-
LENÜL EGY CI-
GARETTÁJA?

NEM TUDOM, HOGY GONOSZ-
TEVŐ-E VAGY ÖRÜLT, DE
PUSZTÁN AZÉRT A SZÖRNÝÜ
HELYZETÉRT, AMIBE BELE-
SODORT, MEGÉRDEMELNÉ.
HOGY KERESZTÜLLÖJEM.
AZ KIHÚZNA A CSÁVÁBÓL.
DE KISSÉ RADIKÁLIS
MEGOLDAS.

19

KOPOGNAK. A
SZEMTELEN
JÖVEVÉNY
VILLÁM-
GYORSAN
ELTÜNIK
SZEM ELŐL.

BESZÉLT AZ
ILLETOVEL?

ERRÓL
MAJD
KÉSÖBBI!

21

AZ IDŐS ÚRIEMBER
NEM ÉRTI A LÁNY
IDEGES ELLENKE-
ZÉSET. VALAMI
ALDOZATRÓL BESZÉL.
AMIT NEHÉZ EL-
FOGADNI, MERT
MAUD BÖRTÖNBE
KERÜLHET MIATTA.

EJ, EJI A BÁJOS IF-
JÚ HÖLGY, AKI TÖLEM
A JÖHIRET FÉLT!

20

MÁR INDULNÁNAK,
AMIKOR ÚJRA
KOPOGNAK.

22

KI AZ?

A RENDŐRSÉG!

NEM
ÉRTEM,
KÉREM,
MIT
AKAR
TÓLEM
A RENDŐR-
SÉGI

A SZÁLLÓ
VALAMENNYI
LAKÓJÁT
KÉRJÜK.
FÁRADJANAK
LE A HALLBA.
A GRAND
HOTEL
VESZTEGZAR
ALÁ KERÜL.

23



ELVESZTÜNK!

24

OSTOBASÁG! ÉS
NE KAPKODJON
ÁLLANDÓAN
A HÁTSÓ ZSEBÉ-
HEZ!

25

EZ A MOZDULAT MEG-
NYUGTAT, AMIG A
PISZTOLY NÁLAM
VAN...

NE BESZÉL-
JEN ILYES-
MIRÓLI HAT-
HA VALAKI
HALLGATÓD-
ZIK.

UGYAN!

CSUKÓDIK AZ AJTÓ.
A FIATALEMBER MÁR-MÁR
ELÖMERÉSZKEDIK, AMI-
KOR ZÖRRENÉST HALL.

26

27

MIUTÁN A KÁVÉFOLTOS
TENISZcipő
ELTÁVOZOTT...

Claud
Botteman
1 cm 78 sec

AHÁ! EZT A
LEVELET HOZTA!



28

MAJD AZ ABLAKHOZ
LÉP, FELCSUKLIK MEG-
DÖBBENÉSÉBEN.

MI AZ ÖRDÖGI
HADSZÍNTÉR LETT
A GRAND HOTEL?

A VENDÉGEK CSODÁLKOZVA,
DE ARÁNYLAG NYUGOD-
TAN GYÜLEKEZNEK
A HALLBAN.



A BEJÁRATI AJTÓBAN A RENDŐRKA-
PITÁNY TÚNIK FEL WOLFGANG
IGAZGATÓ
KISÉRETÉBEN.



SZAVAIRA TERMÉSZETesen NYOMBAN KITÖR A PÁNIK.

31



JÓ IDŐBE TELIK,
MIRE A KAPITÁNY
ISMÉT SZÓHOZ
JUT.

32

A HATÓSÁGOK VESZ-
TEGZÁRAT RENDEL-
TEK EL. HÁROM HÉ-
TIG SENKI SEM
TÁVOZHAT A GRAND
HOTELBÓL.

AZON LESZÜNK, HOGY
A VESZTEGZÁR IZGALMAS.
DE SZÉP TRÓPUSI ÉL-
MÉNYE LEGYEN KEDVES
VENDÉGEINKNEK.

SZOBÁJÁBA VISSZATÉRVE MAUD SZOMO-
RÚAN TAPASZTALJA, HOGY A SZEMTELEN
IDEGEN MÉG MINDIG OTT VAN.

33

MIKÓZBEN
MINDENKI
A HALLBAN
VOLT, IGA-
ZÁN ELHAGY-
HATTA VOL-
NA A SZO-
BÁMAT.

NEM VOLT MINDENKI
A HALLBAN. PÉLDÁUL
AZ A KÁVÉFOLTOS
TENISZCIPŐ SEM, AKI
EZT A LEVELET HOZTA.



APÁM AZT AKARTA, HOGY NÖSÜLKÉK. REGGEL LETT VOLNA AZ ESKÜVÖM. AZ ÖREGÚR ROSSZAT SEJTETT, EZÉRT ELZÁRTA A RUHÁIMAT. KÉNYTELEN VOLTAM EGY SZÁL PIZSAMÁBAN MEGLÉP-NI. ÁT AKARTAM EVEZNI BALI SZIGETÉRE, EGY BARÁTOM-HOZ, DE A VIHAR VISSZADO-BOTT A SZÁLLÓ STRANDJÁ-RA.



MONDOM: KI SEM
MOZDULTAM A SZÓ-
BÁMBÓL. DE TANÚM
NINCS RÁ



KÜLÖNÖS. EGY LIFTESFIÚ LÁTTA
SERGIUS HERCEGET. HA NEM INNEN
JÓN, AKKOR CSAK A 71-ES SZÓ-
BÁBÓL JÖHETETT, AHOL RANKE
DOKTORT LESZÜRTÁK.

HOSSZÚ, DERMEDT CSEND. AZ ÁGY ALATT VA-
LAKI ÜGY ÉRZI, MINTHA TORKON RAGADTÁK
VOLNA. PEDIG A TORKONRAGADÁS CSAK
MOST KÖVETKEZIK.

43



DE HÁT EZ NEM RÁM TARTOZIK.
MÁS ÜGYBEN NYOMOZOK. JA-
VA RÉMÉT, A SZIGETVILÁG LEG-
ELVETEMÜLTEBB GONOSZTE-
VÖJÉT ÜLDÖZÖM. IDE MENE-
KÜLT, A GRAND HOTELBE, EGY
SZÁL PIZSAMÁBAN.

42



ÓVAKODJÉK
TÖLE, MISS
BORCKMAN.
MEGTÉVESZ-
TŐEN KELLEMES
KÜLSEJŰ
FIATALEMBER.

MIUTÁN BECSUKÓDOTT
AZ AJTÓ ELDER FELÜ-
GYELŐ MÓGÖTT...

45



ALAPOSAN MEGADTA
NEKEM. MIT SZÓL HOZZÁM,
MINT JAVA RÉMÉHEZ?



MAGA ÖLTE MEG
A DOKTORT?

MIELŐTT FELELNÉK, ENGED-
JEN MEG EGY KÉRDÉST. MAGA
ÖLTE MEG A DOKTORT?

47



NOS, JÓ, NYUGOD-
JÉK MEG. ÉN TET-
TEM. FELISMERT...
TÖRT MINDIG HOR-
DOK MAGAMMAL.
EGY DÖFÉS, ÉS
VÉGE VOLT. EGY-
GYEL TÖBB VAGY
KEVESEBB, ÉDES
MINDEGY.

MENJEN...! MENJEN,
KÉREM, AZONNAL
MENJEN!

"BOCSÁSSON MEG, HOGY
TALÁLKOZTUNK" – SZÓL
A SZEMTELEN IFJÚ. TÖRÜL-
KÖZÖT, SZAPPANT VESZ
MAGÁHOZ. MEGKÉRI A LÁNYT,
NÉZZEN KI, TISZTA-E A LEVEGŐ.
AZTÁN EGY SZÁLLÓVENDÉG ÖNTUDA-
TOS LÉPTEIVEL TAVOZIK.

48



MAUD ÉLÖVESZ
EGY CSIPKE-
TERÍTŐT...

HOVÁ
REJTSEM?

A VESZTEGZÁR HÁROM HÉTIG TART. ADDIG NEM JÁRKÁLHATOK ILYEN FÖLÉNYESEN, PIZSAMÁBAN, MERT ÉHENHALOK. RUHÁT KELL SZEREZNEM.



49



50



51

AZ ÖLTÖZÉKET MINTHA NEM RÁ SZABTÁK VOLNA. DE BÁNJA AZ ÖRDÖG. MAGABIZTOS LÉPTEKKEL SIET TÖVABB, MINT AKI TUDJA, HOVÁ SIET. HIRTELEN MEGTORPAN...



52

NEM ISMEREM AZ ÜGYET, AMI-VEL MEGBÍZTAK. DE HA KATYÚBA KERÜL, CSAK SZOLJON, MAJД SEGÍTÜNK. NEKÜNK A TÖRT KELL ELSÖSORBAN MEGTALALNUNK, MERT AHOLOTT A TÖR. OTT A GYILKOS.



53

LILA FÉNY... KELLEMES FÉLHOMÁLY, HALK ZENE. A FÉLIX NEVŰ ÉHES ÉS ÜZÖTT IDEGEN A BÁRPULTHOZ LÉP, S HOGY MEGÓRIZZE A LÁTSZATOT...

EGY POHÁR PEZSGŐT. JÉGGEL.



54

FELGYULLADNAK A LÁMPÁK, FAGYOS NÉMASÁG TÁMAD. HÖSÜNK KÖVÉ MERED. ÉRZI, HOGY VALAMI KATASZTRÓFA TÖRTÉNT. DE MICSODA?



55

"A LEGSZIGORÚBB HITTÉRITŐREN TÖRTÉNÉK ISMEREM A FORMARUHÁT" - SÜGJA VALAKI A SZOMSZÉDJÁNAK. FÉLIXNEK, SZERENCSÉRE, ÉLES A FÜLE.

56



57

MAGASRA EMELEM E KELYHET, HOGY MEGSEMISÍTSEM, MINT AZ E VILÁGI BÜN JELKÉPÉTI!



A ZORD MISSZIONÁRIUS DÖNGÖ LÉPEKKEL ELHAGYJA A BÁRT...

...ÉS ÉHSÉGTÖL MEGGYÖTÖRTÉN LEROSKAD A FÉLHOMÁLYOS HALL EGYIK ASZTALAHÖZ.

ABBA A SZODOMÁBA TÖBBÉ NEM MEGYEK BE. ITT FOGOK VACSORÁZNII.



58



59

MRS. RELLY VAGYOK, SZENT-ATYÁM. BOLDOG LENNÉK, HA MEGHALLGATNA. KELL VÉGRE EGY IZZÓ SZEMŰ HITTÉRITŐ. AKINEK SZÍVEM TITKAIT KITÁRHATOM.



61

DE SAJNOS A KARJÁT TÁRJA KI...



62

FÉLIX ÚGY BÁMULJA A KÖVÖN FEKVÖ HALAT, MINT HA ELHUNYT, SZERETETT HOZZÁTARTOZÓJA LENNE.



60

MEGTÖRTEN, RÖVID BICCENTÉSSEL, ÉS TELJESEN ÜRES GYOMRÁL ELINDUL A SZEMÉLYZETI MOSDÓ FELÉ, HOGY VISSZA-SZEREZZE A PIZSAMAJAT, MIELŐTT ÉHEN-HAL, MINT HITTÉRITŐ. AZ EMELETI FOLYOSÓN SUTTOGÓ HANGOK HIVJÁK MAGUKRA A FIGYELMET.

CSAK AZT LÁTTAM, HOGY A TÖRT MISS BORCKMAN VITTE EL.

AKKOR Ó VOLT A GYILKOS. REGGEL MONDJA EL A DETEKTÍVEKNEK.

63



A PIZSAMÁ HELYÉN EGY FÉLTUCAT FRISSEN MOSOTT LEPEDŐ HEVER, ÚTKÖZBEN FÉLIX ZSAKMANYOLT UGYAN EGY ZAKÓT ÉS EGY CSIZMÁT, DE NADRÁG NÉLKÜL.

RÉMES! DE TALÁN NEM LÁTNAK MEG. NINCS VESZTENI VALÓ IDŐM. FIGYELMEZTETNEM KELL MAUDOT A VESZÉLYRE.

64



HOGY MERÉSZEL...?

65



NINCS IDŐ MAGYARÁZKODÁSRA! IDE A TÖRT, GYORSAN!

66

22



CSAK EGY MÓDON TÚNHET EL A FELÜGYELŐ SZEME ELŐL.

Ó, HÁT MÉGIS ELJÖTT, SZENTATYÁM.

67



CSAK ELŐBB ÁTÖLTÖTEM. TUDJA, ASSZONYOM, EZ RENDUNK LEpraápoló DÍSZRUHÁJA.

68



KÉREM, FORDULJON EL, AMIG MAGAMRA KAPOK VALAMIT.

69



70



HOVÁ LETT?

→

REJTÉLYES ÉS KORGÓ
GYOMRÚ HÖSÜNK MEG
MENEKÜLT – DE CSAK
AZ AHÍTATOS
ÖZVEGYTÖL...

TÍZ PERCCEL
KÉSÖBB, AZ ALAG-
SORBAN...

ANNÁL JOBB.
ITT NEM FOG-
NAK KERESNI

NEM MER LÁMPÁT
GYÜJTANI. A SÓTÉT-
BEN KITAPOGAT VA-
LAMI LEPELLEL TA-
KART ASZTALFÉLÉT.
BEHŰZÖDIK ALÁJA,
ÉS NYOMBAN EL-
ALSZIK.

MOST MERRE TO-
VÁBB, ELSŐSOR-
BAN VISSZA KELL VIN-
NEM A ZAKÓT ÉS A CSIZ-
MÁT, MERT MÉG TOL-
VAJLÁSÉRT IS ÜZÖBE
VESZNEK.

72

EZ NEM LAKÓSZOBA.
ALIGHANEM VALAMI
MOSDÓHELYISÉG.

73

KÉSŐ DÉLELŐTT BESZÉD-
HANGOKRA RIAD FEL.

74

ÍRJA, GRUBERI A
HALÁL OKA A SZÜRT SEB
MENTÉN ÁTVÁGOTT ARTÉRIA
KÖVETKEZTÉBEN BEÁLLOTT
GYORS ELVÉRZÉS.

ÖRDÖG ÉS POKOLI
Ranke DOKTOR! BON-
COLJÁK FELETTEM!

JÓ IDŐBE TELIK,
MIRE AZ ORVOSOK
ELTÁVOZNAK.

HOGY A FENÉBE JUT
KI AZ EMBER EGY
BONCTEREMBŐL, HA
NEM ORVOS? AZ
AJTÓBAN ÓR ÁLL.

EKÖZBEN A HOTEL EGYIK TÁRSALGÓJÁBAN
A RENDŐRKAPITÁNY A
RÉMÜLT VANGOLD
TERMÉNYKERESKEDÓT
VALLATJA.

76

HOL TARTÓZKODOTT,
MIALATT KIHIRDET-
TÉK A VESZTEGZARAT?
HOGY ÁLLUNK AZ
ALIBIJÉVEL?

A MICSDÁM-
MAL, KÉREM?

77

AZ ALIBIJÉVELI
VAN ALIBJE?

KÉREM, ÉN NEM TU-
DOM... A FELESÉGEM
CSOMAGOLT, ÖT KELLE-
NE MEGKÉRDEZNI. CSAK
HOGY KINT REKEDT A VÁ-
ROS BAN. VÁSAROLNI
MENT, ÉS...

NE ADJA A HÜLYÉT,
MERT... MERT...!

78

SZABAD
BEJÖNNÖM?



EZ ESETBEN SZENZÁCIÓS FORDULAT ELŐTT
ÁLLUNK. ÉN UGYANIS MEGTALÁLTAM
A VÉRFOLTOS TÖRT EGY LAKKCSIZMÁBAN.
HA MEGTUDJUK, KIÉ A CSIZMA, AKKOR
MEGVAN A MASIK...

...FÖBÜNÖS.

80

AHOGY KIÉRT A SZÁLLODAI FOLYOSÓ RÉSZBE,
MEGÁLL EGY PILLANATRA, HOGY ELDÖNTSE,
MOST MERRE TOVÁBB. REGGELIZ-
NIE KELL, HA NEM
AKAR ÉHENHALNI.
VÁRATLANUL
NYÍLIK EGY
AJTO...

UGYE, HOZZÁM KÉSZÜL,
DOKTOR? JOHANNES BRUNS
VAGYOK. KERÜLJÖN
BELJEBB.

ELDER FELÜGYELŐ LATTÁN A KAPITÁNY ZA-
VARTAN MAGA ALÁ HÚZZA A PAPUCSBA
BÚJTATOTT LABÁT. AZ ÉJSZAKA VALAMI
GAZEMBER ELLÖPTE A CSIZMÁJÁT.

79

HALLOM, MEGTALÁLTÁK
A GYILKOST. BEISMERTE?



FÉLIXNEK KIVÉTELESEN
SZERENCSÉJE VAN: TALÁL
EGY ORVOSI KÖPENYNT.

HOVÁ MENTEK
A KOLLÉGÁK?

A FERTŐTLENÍTŐBE,
DOKTOR ÚR.

81

CSAK ÖN MENTHET MEG!
A NAGY RALEIGHT PRO-
FESSZOR TANÍTVÁNYAI!

HALLJAM A
PANASZAIT!



82

83

NÉGY ÉVE KEZDŐDÖTT...
EGY ELLENSÉGEM MEG-
ÁTKOZOTT. KÍNAI AZ
ILLETŐ. LEVELET ÍRT:

"NÉGY SZÁL MIMÓZÁT
KÜLDÖK. HA A NEGYE-
DIKET MEG-
KAPJA, KÉ-
SZÜLJÖN A
HALÁLRA."

FÉL ÉVE KAPTAM AZ
ELSÖT. AZÓTA NAPRÓL
NAPRA SORVADOK.
NINCS ÉTVÁGYAM,
NEM TUDOK ENNI.

ÉRTHETETLEN!

...ÉS FÉLIX, AKI HUSZONNYÉGY ÓRÁJA NEM
EVETT, CSAK MENEKÜLT, OLTÓZOTT, VET-
KÖZÖTT ÉS RÉSZT
VETTE EGY BONCO-
LÁSON, VÁGYÓ PIL-
LANTAST VET A
POMPÁS HIDEG-
TALAKRA. MICSO-
DA BÉLSZÍN!
HIRTELEN
ÖTLETTEL...

SZUGGESZTIÓ! EZ AZ EGYET-
LEN GYÓGYMÓD ÁTOK ESETÉN.

ÖN EGY ERŐSEBB AKARAT
HATÁSA ALÁ KERÜL...
ÜLJÖN AZ ASZTALHOZ!

RAJTAI EGYEN
ENNİ... RÁGNII!
NÉZZEN A SZE-
MEMBE! ENNII
MUSTÁR NINCS?

86

A BETEG LASSACSKÁN MA-
GA IS BELEJÖN AZ EVÉSBE.
AZ ORVOS SZUGGESZTIÓS
ELJÁRÁSA KÖVETKEZTÉ-
BEN PERCEK ALATT EL-
FOGY MINDEN.

87

CSEND!
CSINALJA
UTÁNAM!

FÉL ÓRÁVAL KÉSÖBB...

...IT IS A LONG'WAY... TO
TYP... TYPE... RARY...



EKÖZBEN A TÁRSALGÓBAN FOLYTATÓDNAK
A KIHALLGATÁSOK. MINDEN-
KI SORRA KERÜL.
AKINEK NINCS
ALIBJE.

89



A LÁNY TALPRAUGRIK, AZTÁN...

90



MIUTÁN MAGÁHOZ TÉRT...

91



A VÉGSÓ STA-DIUM... MÁR A PAL-MIRA OLJ SEM TUDNA ENYHÍTENI A KINJAIT. SZERENCSÉRE ÁLLAN-DÓAN ESZMÉLETLEN.

UTOLJÁRA MARKHEIT EGÉSZSÉG-ÜGYI TANÁCSOS VÁLTOTT VELE NÉHÁNY SZÓT, AZ AJ-TÓBÓL. AZT MONDTA, HOGY EGY MEG-TÉVEDT MUNKA-TÁRSA UTÁN JÖTT... HOGY MEGMENTSE A LETARTÓZTATÁSTÓL.

VÁRATLANUL KOPOGTAT-NAK...

93



A KAPITÁNY FÉLREVONUL ELDER FELÜGYELŐVEL.

94



PÁCIENSE MÉG MINDIG JÓ-IZÜEN HORTYOG. HATOTT A SZUGGESZTÍV GYÓGYMÓD.

96



97

FÉLIXNEK KEZD AZ IDEGEIRE MENNI A DOLOG. A FÜRDŐSZOBÁBAN FOLYTATJA A KUTATÁST. EGYSZER CSAK HANGOS SZÓVAL-TÁSRA FIGYEL FEL...

NEM AZÉRT CSAVAROG-TAM A GRAND HOTEL ELŐTT, HOGY DOLGOZZAMI



98.

TEHETEK ÉN ARRÓL, HOGY A KATONÁK BETERELTEK A HALLBA, AMIKOR VESZTEGZÉR ALÁ VETTÉK A MAGA KOSZOS SZÁLLODÁJÁT?



99

100

ÉS HA FIZETÉST AJÁNLANÉK?



ENGEM NEM LEHET MEGVESZ-TEGETNI, WOLF-GANG ÚR!

101

ÜGY? HÁT VEGYE TUDOMÁSUL, HA NEM JELENTKEZIK AZONNAL MUNKÁRA MARTIN SZOBAPINCÉRNEL, AKKOR EZUTÁN NEM KAP ENNI.



LÍDIA RONTOTTA EL. AZ A NŐ MEGBÍZHATÓ ALKOHOLISTÁNAK LÁTSZOTT, ÉS EGYSZER CSAK FOGJA MAGÁT, BEÁLL SZOBALÁNYNAK.



HÁT ÉN NEM ÁLLOK BE! MAJD LOPOK ENNIVALÓT ÉS ITALT.

104

EGY MOCCANÁS, ÉS LÖVÖK!



HÄCKER HA AKARNA SEM TUDNA MEG-MOCCANNI: KÖVÉ MERED A MEGDÖBBENESTÖL. AZT KEZDI FONTOLGATNI, HOGY A DELIRIUM TREMENS HATALMASODOTT-E EL RAJTA, VAGY AZ ÖRÖKÖLT TERHELETSÉG.

103

HA VALAMI KÉSZPÉNZT TA-LÁL, AZT SE HAGYJA OTT!

NYUGODT LEHET!



105

NEM MARAD
RÁ IDEJE,
HOGY EL-
DÖNTSE...

FÉLÓRÁVAL KÉSÖBB...

A DIREKTOR ÚR SZOLT,
HOGY JELENTKEZZEM
MUNKÁRA.

106

AHA, MAGA AZ A CSAVAR-
GÓ. OTT A LONDINERKABÁT
A FOGASON. VEGYE FEL
ÉS LASSON HOZZÁ.

FÉLIX ELSŐSORBAN MAUDOT
SZERETNÉ VISZONTLATNI.
ÚTBAN A LÁNY
SZOBÁJA FELÉ...

107

HÁT EZ
VAJON
MIBEN
SÁNTIKÁL?



108

A BENNSZÜLÖTT LIFTES,
MINT AKI JÓL VÉGEZTE DOL-
GÁT. SARKON FORDUL ÉS EL-
SIET. FÉLIX ODALÉP AZ AJTÓ-
HOZ. EBBEN A PILLANATBAN
KIALSZIK A VILLANY.



109

SEJTI, HOGY A HIRTELEN SÖTÉTSÉG ÖSSZE-
FÜGG A KÜLDÖNCCEL. KOPOG-
TAT, KINYÍLIK
KISSÉ AZ
AJTO.



110

TESSÉKI FOGJA
ÉS LEGYEN ÁTKOZOTT,
MAGA SÁTÁN!

...ÉS MÁRIS BECSAPÓDIK UTÁNA. „JÓL BEOL-
VASOTT NEKEM! CSAK TUDNAM, MIVEL ÉR-
DEMELTEM KII” – GONDOLJA FÉLIX.
KÖZELÉDŐ
LÉPTEK KOP-
PANNAK. KIÁL-
TOZÁS HALLIK.



EL KELL
TÜNNÖM INNÉT,
SEBESÉNI!

111

FÉLIX NAGYSIETVE ELTÚNIK A SZEMÉLYZETI FÜLKE AJTÁJA MÖGÖTT. ITT SEM ÉG A VILLANY. ÖNGYÜJTÓ Szerencsére van nála.

112



„A BANÁNOXID ELŐÁLLÍTÁSA ÉS ALKALMAZÁSA. IRTA: RICHÁRD DECKER EGYETEMI TANÁR.” HMI ENNEK AZ IRATNAK NAGY SZEREPE LEHET EBBEN A REJTÉLYES ÜGYBEN.

NYÍLIK AZ AJTO...



NE MOZDULJON! CSÓRE TÖLTÖTT REVOLVER VAN NÁLAM!

AZ ÖNGYÜJTÓ LANGJA KIALSZIK. DE EZ NEM ZAVARJA AZ ISMERETLEN TÁMADÓT.

113

IDE AZZAL AZ IRATTAL! HA NEM ADJA, LELÖVÖM, ÉS ÜGY VESZEM EL.

MEGJEGYZEM, NEM VAGYOK IJEDŐS EMBER. KIHEZ VAN SZERENCSEM?

114

115

PETER BORCKMAN VAGYOK, MAUD APJA, NOS, IDEADJA SZÉPSZERÉVEL?



TESSÉK, VEGYE EL.

FÉLIX HIRTELEN BELERÜG A KIS ASZTALBA, ÉS OLDALT UGRÍK. HALK PUKKANÁS...



116

BORCKMAN MASODSZOR NEM TUDJA ELSÚTNI HANGFOGOS REVOLVERÉT.

117



FÉLIX KIUGRIK AZ AJTON, ÉS RÁFORDÍTJA A KULCSOT. A FOLYOSÓN MÁR ÉGNEK A LÁMPÁK. HIRTELEN ELVAKITJA A HIRTELEN VILÁGOSSÁG.

118



ÉS EZ MAJDNEM
A VESZTÉT OKOZZA...



119

A REFLEXEI,
SZERENCSÉRE,
KITÚΝOEK...



120

121

SERGIUS
HERCEG...!
ÖN...?



122

NEM ENGEDEM,
HOGY MAUDOT SZE-
RENCSÉTLENNÉ TE-
GYE... ÉN... ÉN
MEGÓLÓM, HA EL-
VESZI AZT AZ
IRATOT!

GYERÜNK INNÉT.
JÖHET VALAKI.
OKOSABB LESZ MISS
BORCKMAN SZOBÁJÁBAN
FOLYTATNI A TÁRSALGÁST.

123

MI TÖRTÉNT?



ADJON
VALAMI KÖTSZERT.
MEGSZÜRTAK.



124

VIGYAZZON, NEHOGY A PADLÓRA
CSÖPPENNJEN A VÉR. EBBEN A HOTEL-
BEN AZ ILYESMI BONYODALMAK-
HOZ VEZETHET. KIJE
MAGÁNAK EZ AZ IDŐS
FÓRANG? A TESTÖRE?

AZ APÁM.



125

MI A CSODA! HÁNY
ÉDESAPJA VAN MAGÁ-
NAK? ÉPP AZ IMÉNT
VERTEM FEJBE EGYET.



BORCKMAN CSAK NÉVLEG
AZ APÁM...

126

MAJD INKÁBB
ÉN... AZ
ELEJÉN KEZ-
DEM. KÖZEL
KÉT ÉS FÉL
ÉVTIZEDDEL
EZELŐTT TÖR-
TÉNT, HOGY
BELESZERET-
TEM EGY BA-

JOS IFJÚ
NÓBE. EZ MÉG
NEM LETT
VOLNA BAJ,
HANEM AKkor
MÁR HÁZAS
VOLTAM.
MAGÁBAN VÉVE MÉG
EZ SEM LETT VOLNA
BAJ, CSAKHOGY...

127 ANNA GYEREKET VÁR.

URISTEN! HA EZT A FE-
LESÉGED MEGTUDJA,
NEM Szeretnék a bő-
rödben lenni,
PAJTÁS!



128

HA KIDERÜL
A HÜTLENSEGEM,
FELBORUL
MINDEN.



VAGYONTALANUL NÓSÜLT
TEM. FELESÉGEM, EGY
GYÁROS LÁNYA, HOZTA
A PÉNZT A HÁZHÓZ. MEG
A PORCELÁN SZERVÍZT.
NEM SZÓLHATTAM ÉRTE, HA GYORSAN EL-
FOGYASZTOTTÁ. CSEKÉLYEBB OKOK MIATT
IS, MINT AMIRÓL MOST SZÓ VOLT.

VEGE A NAGYVILÁGI
ELETNEK, AMIBÉ
BELESZÜLETTEM, DE
AMIT EGY IDŐ UTÁN
CSAK A FELESÉGEM
VAGYONÁBÓL FOLY-
TATHATTAM. SZEREN-
CSÉMRE BORCKMAN A
TONK SZÉLEN ÁLLT
MÁR AKkor IS...



129

EGY VAGYONT ZSAROLT KI TÓLEM, DE AN-
NAK IS EGY-KETTŐRE A NYAKÁRA HÁGOTT.
MAJD EGÉSZEN ELZÜLLÖTT. TIZENÖT ÉVVEL
KÉSÖBB LÁTTAM
VISZONT, BÖRTÖNBŐL
SZABADULT ÉPPEN.
MINT VISSZAESÖT
ITÉLTÉK EL, JÓNÉHANY
ÉVRE, CSALÁSERT.

130

ÚJ ÉLETET KEZDEK.
Szeretném, ha megte-
téznéd a hozományt.



HOGY GONDOLOD? HISZ SZEGÉNY
ANNA MÁR ÉVEK ÓTA HALOTT.

131

VAGY FIZETSZ,
VAGY A HERCEGNÉ
MEGTUD MINDENT!



CSAK AZT NE!

A GAZEMBER! HA CSAK RÁGONDOLOK, ELFOG A DÜH! EGY ÉVTIZEDEN ÁT TÖMTEM PÉNZZEL. VÉGÜL AZONBAN KIMERÜLT MINDEN TITKOS ANYAGI ERŐFORRÁSOM.

ADDIGRA MÁR ÉN IS ELVÉGEZTEM AZ ISKOLÁIMAT, ÉS ALLASBA KERÜLTEM, A HIRNEVES TUDÓS VETT MAGA MELLÉ ASSZISZTENSNEK. EGY NAPON...



132

NE KÖNTÖRFALAZZON!
KI VELE, MI HOZTA
IDE? PÉNZT AKAR?
TÖLEM UGYAN NEM LÁT
EGY FILLÉRT SEM!

EZ HÁT A HIRES
GYERMEKI HÁLA?
TÓNKE REAKTÍV
TENNI DRÁGA ÉDES-
APÁDAT?

BORCKMANARRA HASZNÁLTA FEL A LATOGATÁST, HOGY ALAPOSAN KÖRÜLSZIMA-TOLJON A LABORATORIUMBAN. TITKON VI-ASZLENYOMATOT KÉSZÍTETT DECKER PÁ- CÉLSZEKRÉNYÉNEK KULCSÁRÓL.

TESSÉK, KITÚNÓ MÁSOLAT. HA LEGKÖZELBEB MEGLÁTOGATOD MAUDOT, SZÉPEN KI-EMELED A SZÉFBŐL DECKER TALÁLMÁNYÁ-NAK LEÍRASÁT. KÜLÖNBEN A HERCEGNÉ MEGTUD MINDENT.



134

ENGEDNEM KELLETT A ZSAROLÁS-NAK. UGY ÁLLAPODTUNK MEG,
HOGY ITT, A GRAND HOTELBEN
ADOM ÁT NEKI AZ ÉRTÉKES DOKU-
MENTUMOT.



135

CSAKHOGY ÉN HAMAR
ÉSZREVETTEM, HOGY ELVE-
SZETT AZ IRATKÖTEG.

KITALALTAM, MI TOR-
TÉNT, ÉS IDEJÖTTEM
APAM UTÁN. SAJNOS,
KÉSÖN LÉPTEM KÖZ-
BE. A PROFESSZOR
FELFEDEZTE A LO-
PÁST, ÉS A RENDÖR-
SÉG...

VÁRATLANUL KOPOGTATNAK.

136

KI AZ?
A RENDÖRSÉG!
ÉN ELTÜNÖKI!



ELNÉZÉST A ZAVARÁSÉRT. AT
KELL KUTATNUNK A SZOBÁT.

137



MAUDNAK A SZÍVVERÉSE IS EL-
ALLT. „JAVA RÉME” A SZEKRÉNY-
BEN LAPUL. MOST MEGTALÁLJÁK!

TULAJDONKÉPPEN KIT KERESNEK?

138

EGY SZÖNYEGET.

ABBÓL A
SZOBÁBÓL
TÜNT EL.
AHOL A
GYILKOSSÁG TÖRTÉNT.

...ÉS ELDER FEL-
ÜGYELŐ ODALEP A
SZEKRÉNYHEZ,
AMELY BEN
FÉLIX LAPUL.

MAUD FALFEHÉRRE SÁPAD.

139

ITT SINCS.

ELNÉZEST
AZ ALKAL-
MATLANKODÁSÉRT.
MISS BORCKMAN.

140

MIUTÁN A RENDŐRSÉGI
EMBEREK MÖGÖTT BE-
CSUKÓDOTT AZ
AJTO...

ROHANOK! ELDER
MINDJÁRT
VISSZAJÖN!

141

VÁRJON! MI KIADTUK
MAGÁNAK A LEGSÚLYOSABB
TITKAINKAT. NEM LEHET
OLYAN BÜNÖS, HOGY TOVÁBB-
RA IS TARTSON TÖLUNK.

NEM IS ERRŐL VAN SZÓ. HA BÜ-
NÖS LENNÉK, BEVALLANÁM.
SAJNOS, CSAK
HÜLYE VAGYOK.

142

MÍLYESMIÉRT NEM ÜL-
DÖZ SENKIT A RENDŐRSÉG.
ELDER AZT MONDTA...

HOGY „JÁVA RÉME”
VAGYOK. RAVASZ
CSEL VOLT. AZT
AKARTA, HOGY MA-
GA MEGIJEDJEN,
ÉS KIADJON.

143

MERT BELEKEVERT
VOLNA A GYILKO-
SÁGI ÜGYBE, HO-
LOTT TUDJA, HOGY
DERÉK FICKÓ VA-
GYOK. ISTEN ÖNÖK-
KEL, ROHANOK.

NEM ÍGY TÖRTÉNT.
FOGADJA HÓDOLATOMAT
A BÁTORSÁGÁÉRT.

DE MIÉRT
NEM FOGTA
EL MAGÁT A
FELÜGYELŐ?
HISZ LÁTTA.

144

MONDJA, MAGA PIÓCA,
HOGY SZABADULHATNÉK
MEG MAGÁTÓL?

SEHOGY, EZENTÚL JÓL
AKAROK ÉLNI, MAGA
FEGYVERCSEMPÉSZ, SOKAT
KERES, ELTARTHAT EGY
JÓINDULATÚ ZSAROLÓT.

145

RAJTAJAM UGYAN NEM ÉLÖS-
KÓDIK SOKÁIG, NÉHÁNY
HÉT ÉS ELPATKOLOK.

A ZSAROLÁS NEM LE-
HET NYUGDÍJAS ÁLLÁS,
EZT TUDOM, CSAK TUD-
NÁM, MIÉRT NINCS ÉT-
VÁGYAM, AMIKOR PEDIG
VÉGRE TELEZABÁLHATNÁM
MAGAM AMÚGY ISTENIGA-
ZÁBÓL. MONDJA, LEHET,
HOGY AZ ILYEN ÁTOK
RAGÁLYOS?

FÉLIXET ÉRDEKELNÉ A BESZÉLGETÉS
FOLYTATÁSA. HISZ BURNS A „PACIEN-
SE” VOLT, DE MINDEN PERC DRÁGA.

EZ A SZOBÁ
LAKATLANNAK
LÁTSZIK.

147

PRÍMA! ITT NEM FOGNAK
KERESNI. MEGFUR-
DÓK, MEGBOROTVÁL-
KOZOM, ÉS ALSZOM
EGY JÓT.

148

NÉHÁNY PERCCEL KÉSÖBB
KULCS FORDUL A ZÁRBAN.
NYÍLIK
AZ AJTÓ.

NAGYON MEGVER
AZ A RENDŐR, HA
MEGTUDJA...

NE SOPÁNKODJON,
NALAYA, MERT TÓLEM
IS KAP EGYET, TEGYE
BE A SZEKréNYBE, AZ-
TÁN TÜNJÜNK EL INNEN.
MAJD HOLNAP VISSZA-
JÓVÓK ÉS KITISZTÍTOM.
A FRISS VÉRFOLTOT
KÖNNYÜ ELTÜNTETNI.

AHOGY KÖRÜLNÉZ, WOLFGANG IGAZGATÓ
FELFEDEZI A HEVERŐRE DOBOTT LONDÍ-
NER-
RUHÁT.

150

HALLATLAN PIMASZSÁGI VALA-
MELYIK CSIRKEFOGÓ IDE JÁR
FÜRDENI ÉS RUHÁT VÁLTANI.
VIGYE LE EZEKET A KACATO-
KAT A RUHATÁRBA.

A TEREMTÉSIT!
ODA A RUHÁM!
JÓL NÉZEK KII!



151



152



153

154



156



157

HÖSÜNK, BÁR LOVAGIAS EMBER, NEM MER OTT MARADNI, HOGY ÁPOLÁS ALÁ VEGYE AZ ESZMÉLETLEN SZOBALÁNYT, AKI CSAK PERCEK MÜLTAN TÉR MAGÁHOZ.

SZÖRNYÜ!
HIHETETLEN!
A VÉN SATRAFA
EGY ILYEN
FIATAL
EMBERREL!

158



MAUD EKÖZBEN LEFEKVÉSHEZ KÉSZÜ-
LÖDIK. VÁRATLANUL KOPOGTATNAK.

EGY PILLANAT!



159

160

IJESZTŐ JELENSÉG LÉP BE AZ AJTÓN, DE A LÁNYT MÁR SEMMI SEM HOZZA KI A SODRÁBÓL.

PSZT! ÁT KELL ÖLTÖZNÖM! RUHÁT HOZTAMI!



HAHAHA!

JELLEMZŐ! ÖN E DRÁMAI HELYZETBEN KACAG. TISZTA-
BAN VOLTAM VELE, AMIKOR IDEJÖTTEM, HOGY JOBB LENNE MEGHALNOM. TETSZENI SZERETNÉK MAGÁNAK ÉS ERRE VISZONTLÁT, MINT A MESEBELI FÉLIG NYÚZOTT BAK-
KECSKET.

161



JÓLESIK, AMIT MOND, ÉS TALÁN... HA MÁSKOR... DE NEKEM, SAJNOS, BEFELLEGZETT. AKAR DECKER FELJELENTÉSE, AKAR BORCKMAN LELEPLEZÉSE... MINDEGY. ELHOZTA A FÜZETET?

162



A FU... FU...
FÜZET! HUHA!
OTT MARADT
A LONDINER
RUHÁBAN.

AKKOR HÁT VÉGE. BORCK-
MAN ÉJFÉLKOR ÉRTE JÖN.
HA NEM KAPJA MEG...

MEGKAPJA!
VISSZA-
SZEZEM
AZ ÉLETEM
ÁRÁN IS.
TÜSTÉNT
LEMEGYEK
ÉRTE A
RUHATÁR-
BA.



ELSZÁNTAN MEGIGAZÍTJA MAGÁN A CSIPKÉS BLÚZT, A TAFT ALSÓSZOK-
NYÁT, ÉS AZ AJTÓ FELE FORDUL,
HOGY INDULJON, MINT A MESEBELI
NYÚZOTT BAKKECSKE.

163

MINDENRE ELSZÁNT HÖSÜNK CSAK A LÁNY ERÉYES KÖZBELEPÉSÉRE HAJLANDÓ ELÁLLNI ATTÓL A SZÁNDÉKATÓL, HOGY NŐI RUHÁBAN INDULJON EL AZ ELVESZETT IRATKÖTEG MEGKERESÉSÉRE. A BATYUBÓL ELŐKERÜLNÉK A ZSAKMÁNYOLT RUHADARABOK. GYORSAN MEGBOROTVÁLKÖZIK ÉS ÁTÖLTOZIK.

164



„ÍGY NEM MEHET VÉGIG A FOLYOSÓN” – JELENTI KI VÉGÜL MAUD. – NEM SZABAD KOCKÁZTATNI MIATTAM A BECSÜLETÉT. ITT GYILKOLNAK... ÉS NINCS ALIBJE...”

EN EDDIG NAGYON LÉHÁN FOGTAM FÓL AZ ÉLETET... MOST NAPOK ALATT minden megváltozott. Ezt nagyrészt MAGA IDEZTE ELŐ. NEM FONTOS

A SAJÁT BECSÜLETEM, HA A MAGAÉ VESZÉLYBEN VAN.

HAT MAGA IGAZAN...?

166

EGY PILLANATTAL KÉSÖBB...

168



AZ ÍRÁSOKÉRT KÜLDTEK.

HALLOTTA. AMINT AZ IMÉNT BESZÉLTEM EZZEL AZ ÜRRAL? AZ IRATOK A RUHA-TÁRBAN VANNAK.

EGY LONDINER RUHÁBAN. ADJON IDŐT RÁ, HOGY VISSZASZEREZZEM.

169

GONDOLKOZNI KELL. HOLNAP ÜZENET LESZ A KÜSZÖBÖN.

170



165



167



EBBEN A PILLANATBAN
KIALSZANAK A LÁMPÁK.
AJTÓCSAPÓDÁS HALLIK,
AZTÁN MINTHA ÖRDÖGÖK
SZABADULTAK VOLNA EL.

MEGVAGYI



171

CSÖRÖMPÖLÉS, PUFFANÁS,
FUTÓ LÉPTEK, ZUHANÁS,
ÉS EGY VÉSzes KIÁLTÁS.



172



A HÁROM LÖVÉS NYOMÁN NEM
HANGZIK JAJKIÁLTÁS. HIRTELEN
KIVILÁGOSODIK A FOLYOSÓ.

A LÁRMÁRA ELŐSEREGLENÉK A VENDÉGEK.
„TÁVOZZÉK MINDENKI A SZOBÁJÁBA. –
RENDELKEZIK HARSÁNYAN A KAPITÁNY. –
A RENDŐRSÉG MINDEN KÓRUL-
MÉNYEK KÖZÖTT MEGÖRZI
A RENDET.” SZAVAIRA.
TERMÉSZETesen
HISZTÉRIKUS
RETTEGÉS
LESZ ÚRRÁ
Mindenkin.

SEGÍTSÉGI



174



175

ELNÉZÉST A KÉSÖI ALKALMAT-LANKODÁSÉRT, MISS BORCK-MAN. NÉHÁNY KÉRDÉST KELL FELTENNÜNK. JÁRT VALAKI AZ IMÉNT MAGÁNAL?



176

„KI VOLT AZ ILLETŐ?” – HANGZIK A KÖVET-KEZŐ KÉRDÉS. MAUD BELÁTJA, HOGY SEMMI ÉRTELME A TAGADÁSNAK.



177

ELDER SORRA KIHALL-GATJA A HOTELBEN TARTÓZKODÓ BENNSZÜLÖTTEKET.



178

A VÁLASZ KISSÉ MEGLEPI A FELÜGYELŐT. BŐVEBB MAGYARÁZATOT KÉR.



179

A SZIGET URALKODÓJA VA-GYOK. ÉS TÁRSTU-LAJDONOSA KIS-LAGONDA minden VENDÉGLÁTÓ ÜZE-MÉNEK. A BENNSZÜLÖTT IGAZGA-TÓT NEM SZERE-TIK A VENDÉGEK. MINT SZOLGÁT ELTÜRIK. EZÉRT DOLGOZOM MINT LIFTBOY. NAGY SZÁLLO-DÁKBAN ELŐFORDUL AZ ILYESMI. INKOGNITÓ A NEVE.

BRAVÓ! MOST PEDIG HALLJUK. MIT KERESZT MISS BORCKMANN SZOBÁJÁBAN?



180

NALAYA TAGADNI PRÓBAL. MIRE ELDER KILÁ-TASBA HELYEZ NÉ-HÁNY POFONT.

EGY KIRÁLYT NEM LEHET MEGÜTNİ.



181



182

AZT HISZEM, URAM, TÉVED-TEM. MÉGIS LEHET... ELMON-DOK MINDENT ÖSZINTÉN...

EKÖZBEN FÉLIXET FÁJDALMAS CSQLÓDÁS ÉRI. AZ IRATOKAT NEM TALÁLJA A LONDINER RUHÁBAN.



183

GYORSAN RUHÁT VÁLT, HOGY EMBERIBB KÜLSÖVEL KUTATHASSON TOVÁBB. ÉPPEN TÁVOZNI AKAR, AMIKOR LÉPTEKET HALL. GYORSAN ELREJTÖZIK.

AZÉRT HÍVTALAK, MERT NEM TUFTAM EGYEDÜL KINYITNI EZT A CSAPOAJTÓT. A CSATORNÁRA NÉZ. EZ AZ EGYETLEN ÚT, AMELYEN ÁT KI LEHET LÓGNI A HOTELBÖL, AMIG A VESZTEGZÁR TART.

NEM BÁNOD MEG, HOGY SEGITESZ. MEGKAPOD A RÉSZED AZ EZRESBÖL.

AMIT ATTÓL A VENDÉGTÖL KAPOK A SZOLGÁLATÉRT.



185

186



HÁT MEGOLTE. NA ÉS? BIZTOSAN OKA VOLT RÁ. MIT TÖRÖDSZ VELE. mindenki igyekezik mellékest csinálni magának. Láttod, Ferdinand, a szobapincér is mi-lyen jól keres azzal, hogy zsarolja Dickman urat, aki preparált cigaretta-kkal mérgezi azt a Burnst.

EGY EMELETTEL FELJEBB...

HA NEM KELLENE MEGHALNOM... SOK MINDENT MÁSKÉPP CSINÁLNÉK AZ... ÉLETBEN...



187



188



RÖVIDEN, MERT SIE-TEK. AZ ÁTOK OSTOBASÁG. A KONKURRENS FEGLYVERCSEMPÉSZ MÉRGEZI A CIGARETTÁIT, BURNS. IGYANAK SZESZT, ÉS FEKETÉT. KÉT NAP ALATT KUTYA BAJUK.



190

MIUTÁN A JÓSZÁNDÉKÚ IDEGEN ELTÜNT A SÖTÉTBEN...

189

CSAK NEM SAJNÁL EGY KIS
ITALT A TITKÁRATÓL!

191



GONDOLJA MEG...
FEGYVERCSEM-
PÉSZ ÚRI

192



EKÖZBEN SÖTÉT ÁRNY UGRIK BE MAUD BORCKMAN ABLAKÁN...

ÉBREDJEN!
SZÖKUNK!

193

HIRTELEN FÉNYÁRBA BORUL A SZOBA. FÉLIX CSODÁLKOZVA LÁTJA, HOGY AZ ÁGY ÉRINTETLEN.

HOL VAN?
LETARTÓZ-TATTAD?



194

MEG IS SZÖKTETEMI –
UVOLTI A FIATAL-
EMBER. – NEM
AKAROM, HOGY
BÖRTÖNBE
KERÜLJÖN!
ÉS TÁMADÁS-
RA LENDÜL.

CSILLAPODJ,
FÉLIX! HISZ TU-
DOD, HOGY JÓ BA-
RÁTOD VAGYOK.

AZÉRT ERED-
TEL A NYOMOM-
BA, TE ÁTKOZOTT
KOPÓ? AZÉRT TEL-
JESITETTED VAKON
APÁM RENDELKEZÉSÉT?
SEGÍTETTÉL VOLNA
NEKI, HOGY MEGHÁ-
ZASÍTSON AKARA-
TOM ELLENÉRE?

195

NEM TAGADHATTAM MEG
A KORMÁNYZÓ PARAN-
CSÁT, DE MAGAD
IS TUDOD: MINDENT
ELKÖVETTEM, HOGY
„NE TALÁLJALAK
MEG”. NEM FOGSZ
MEGHÁZASODNI,
ÉS KÉSZ.

196



MISS
BORCKMAN NEM
GYILKOS, MÉG
CSAK NEM IS
TOLVAJ. ÉN
MÁR TUDOM,
KI A TETTES.
CSAK NINCS
BIZONYÍTÉKOM
ELLENE. EGY
SZÖNYEG A
BIZONYÍTÉK,
RAJTA VÉRFOLT,
ÉS NEM TA-
LALOM SEHOL.

197



SEJTETTEM! EGÉSZEN ÁTITATJA
A PALMIRA OLAJ JELLEGZETES
ILLATA. AKAROD
TUDNI, KI A
TOLVAJ ÉS A GYILKOS?



HIRTELEN KIALSZIK A VILLANY...



AZTÁN ÚJRA FÉNYÁRBA BORUL A SZÓBA...



200

A FOLYOSÓ FELŐL VAD DU-
LAKODÁS ZAJA HALLIK.
A FELÜGYELŐ FELRIKOLT
ÖRÖMÉBEN. A KAPITÁNY
RÉSEN VOLT, ÉS ELCSÍP-
TE A GAZOKAT! TALPRA UGRIK...



201

202



203



VIGYÁZZON A
KÉT DISZVIRÁG-
RA, KAPITÁNY ÚR.
NEKEM SIETNEM KELL.



204



MÁSNAP REGGEL...

210



DECKER PROFESSZOR TALÁLMÁNYÁNAK LEÍRÁSÁT CSAKUGYAN SERGIUS HERCEG LOPTA EL.

KÉNYSZERHELYZETÉBEN, DE A TOLVAJLÁS ÉRTELMI SZERZŐJE MAGA A TUDÓS VOLT. KIHALLGATTA BORCKMAN ÉS MAUD VITÁJÁT, ÉS A TÁVOZÓ GAZFICKÓT BEHÍVTA MAGÁHOZ.

213

ITT A SZÉF KULCSA. A TÖBBI A MAGUK DOLGA.



216 DECKER-TANÁR ELHATÁROZTA, HOGY MIELŐTT MEGHAL, JÓVÁTESZI BÜNÉT. MINDENT ÖSZINTÉN ELMONDOTT RANKE DOKTORNAK, ÉS MEGKÉRTE, HOGY VILÁGOSÍTSA FEL A LÁNYT. CSAKHOGY A DOKTORT CSÁBITOTTA A GYORS, MEGGAZDAGODÁS LEHETŐSÉGE, ÜGY DÖNTÖTT, HOGY MAGÁNAK Szerzi meg a találmányt. KÖZBEN DECKERNEK GYANÚS LETT A LAZ NÉLKÜLI BÙBÒPESTIS, ÉS RÁJÖTT, Milyen játékban lett eszköze a hotel tulajdonosoknak. Szabadulnia kellett a veszélyes

TANÚTÓL.

HOSSZÚ-HOSSZÚ CSÖND KÖVETKEZIK. VÉGÜL VALAKI MEGZÖRGETI AZ AJTÓT.

211



214 MERT BOLONDUL SZERELMES VOLT A TITKÁRNÓJÉBE, S MIVEL MASKÉNT NEM TALALT MEGHALLGATÁSRA, ZSAROLNI AKARTA, HA A LÁNY APJA AZ ÉRTÉKES TALÁLMÁNY ELTULAJDONÍTÁSA MIATT RENDÖRKÉZRE KERÜL, MAJD Ó KISZABADÍTJA, BIZONYOS FELTÉTELLEL... DE AZT SZERETTE VOLNA, HOGY A KECSKE IS JÓLLAKJON ÉS A KÁPOSZTA IS MEGMARADJON. BORCKMAN NÉVEN SZOBÁT VETT KI A GRAND HOTELBEN, HOGY Ó MAGA VEHESSE AT AZ IRATOT. TERVÉT AZONBAN KERESZTÜLHŰZTA EGY MÁSIK GAZEMBERSÉG.

HAMAROSAN VÉGE A SZEZONNAK. KIÜRÜL A HOTEL.



ÉN TUDNÁM A MÓDJÁT, HOGY NE MENJENEK EL A VENDÉGEK.

BÍZNI KELL ISTENBEN... ITT EGY ÜVEG PALMIRA OLAJ. KENGESSE VELE A FEKÉLYEKT, HOGY NE ÉGJENEK ANNYIRA.

BOCSÁNAT, IGAZÁN NEM SZÍVESEN ZAVARNÉK.

212



CSODÁLATOS NALAYA IS-MERT EGY NÖVÉNYI MÉRGET, AMIVEL BUBÓPESTIS TUNETEKET LEHET EL-OIDÉZNI. A GRAND HOTEL TÁRLATULAJDONOSAI TA-LÁLOMRA KIVÁLASZTOTTAK EGY VENDÉGET. TÖR-TÉNETESEN AZ ÁL-BORCK-MANT, ÉS MEGMÉRGEZ-TÉK.

215



RANKE DOKTOR NEM ADTA OLCSÓN AZ ÉLETÉT. DULAKODÁS KÖZBEN A PALMIRA OLAJ SZAGA ÁTITATTA A SZÖNYEGET. KÉSÖBB A TANÁRНАK IS ESZÉBE JUTOTT, HOGY EZ A NYOM A VESZTÉT OKOZHATJA, EZÉRT MEGPARANCSONTA WOLFGANGNAK, HOGY TÜNTESSE EL A SZÖNYEGET.

217

ITT JÓ HELYEN LESZ.



... FÉLIX SZEMFÜLESSÉGÉNEK KÖSSZÖNHETEM, HOGY MÉGIS MEGTALÁLTAM. ÍGY JUTOTTAM VÉGRE BIZONYÍTÉKHOZ A PROFESZ-SZOR ELLEN.” – FEJEZI BE AZ ELBESZÉLÉST A FELÜGYELŐ.

218

